

## Paul Kaaritan Philemon Ati'o

*Di'oraz kaarita daua'o*

Paul saadan di'oraz pakaaritan Philemon ati taraa-kizai iki'o, utaraapa-kaono'o Rome ii. Uruu Philemon mishida'o Christ, Colosse sannao min-mishidan uruu.

Kaina'a da'i Philemon poitoru utoriauzonii,\* Onesimus kia'o u'uu. Onesimus kidoopankauzonii da'i panaobanaa Philemon ai. Ukidoopankan dono, uikoda Paul utaapa-kaono'o Rome ii. Na'apaini'o uabatan Paul kowaadapan Tominkaru paradan Jesus Christ dau'u kida'o. Uruu idi Onesimus mishida Tominkaru paradan, na'iki uzaamatan Jesus Christ panaobanaa nii.

Aizii Paul aitapan idi Philemon toriinii Onesimus papoitoru nii, sariapa udyuudan ukiwan powa'a iti panaobanaa di'iti. Uruu idi usaadan pakaaritan, un-a'akan nii Philemon di'iti, uaipan Philemon kaimanaakan powaa iti papoitoru tuma. Uaipan unaubaanuzu ukaawan dono powaa iti, na'iki kaiman kizi utaapanuzu, na'apa mishidainao Christ taapaakan kawan. Īnao ĩtaapan pamin-mishidannao na'apa pa'inawuzu kawan.

### **Kaarita buutinpan kida**

Kaarita sakadin-kizi 1-3

Pilemon ati'o 4-7

Marii kizi Onesimus naubaa-kaono'o 8-22

Kaarita katokonota-kaono'o 23-25

<sup>1</sup> Di'oraz kaarita õgaru Paul di'iki'o tarainpa'oraz Jesus Christ dikin ii. Õsaadan kaarita pugaru Philemon ati'o.

---

\* : poitoru utoriauzonii: Putukapa kaarita tokon ii, 'torii-kariwai poitorui' dau'an, Parada-karu Masha'apannaada-kinao di'ii.

Na'iki Timothy wa'inawuzu, udyuuda-kidan paparadan na'iki unaubaan kapam pugaru. Mishi pugaru wapaonaru kaudina'o na'apa waunao kawan. <sup>2</sup> Na'iki wadyuudan kapam waparadan Apphia ati, wadadakoo omishidan idi'i naa. Na'iki wadyuudan waparadan Archippus di'iti, uruu ma'ozaka'oraz ukazannaatapan kaimana'o kuwai. Na'iki wanaubaan kapam ipai mishidainao, choochiipauzonaouz pudapu ii. <sup>3</sup> Ōtoriiinpan marii kizi Tominkaru waDaru na'iki Naobanai Jesus Christ kamunanun unao ati na'iki utaa kizi unyukunuu kaiman-kinnaa nii.

*Philemon kamarainapanun na'iki umishidan daua'o*

<sup>4</sup> Karikaonan ōtoriiinpan an, tuukii ōkonaukii-kidan Tominkaru pugaru dau'an, <sup>5</sup> usha'apanum kau'an ukowaada-kao idi ō'ati tuukii pumishidan Naobanai Jesus, na'iki ōabata na'apam pumarainpan kapam ipai Tominkaru pidanannao. <sup>6</sup> Ōtoriiinpan Tominkaru ati marii kizi karikaonan pubaokopatinan mishidainao tuma na'iki pukaminka'uta kizi'i naa i'dyaun, puaitapan idi'i naa ipai wuru'u kaiman kida'oraz aimaakan taakariwaiz naa wa'ati, wazaamatinan idi'i naa Christ ida'ati. <sup>7</sup> Ō'inawuzu, tuukii manawun ōkonaukian na'iki tuukii puma'ozakadan ōnyukunuu, usha'apanum kau'an pumarainpan idi mishidainao na'iki puma'ozakadapan idi i'nyukunuu.

*Paul aipan Philemon zaamatan papoitoru powaa iti*

<sup>8</sup> Aizii ōsaadan di'oraz kaarita ōpisha'azon idi pugaru, na'iki kaina'a ōaiapanii pusha'apatan aimaakan, usha'apanum kau'an puaitapani'i naa kaimana'o sha'apatin-karu. Turuu ma'ozaka ōdyuudan pusha'apatan aimaakan ōaipan kawana'ati, Christ poitorun idi ōgaru, <sup>9</sup> mazan wamarainpaakan idi, ōpishaan nii karikaonan pugaru. Ukau'an ōgaru Paul, tunarunao na'iki tarainpa'o Christ

Jesus dikin ii, <sup>10</sup> õpisha'azon pugaru, turuu mani pusha'apatan kaimana'o aimaakan pupoitoru Onesimus ati, õdani kawanu'oraz õtaapan da'a'a taraa-kizai'i? Usha'apanum kau'an uruu mishida'ora'a naa Christ õkakuwaapan idi u'ati. <sup>11</sup> Ukidoopankan dono pu'ai, madiwautapa-ka'o uruu pu'ati. Mazan aizii, umanawunu'o minka'ui uruu, turuu wakaiwaanuz, kaminka'uta'o nii pugaru na'iki õgaru.

<sup>12</sup> Aizii õdyuudan uruu powaa iti pu'idi'iti, õmarainpan pu'a'a naa uruu tuukii. <sup>13</sup> Na'iki tuukii padamata õaipan una'an õtuma, kaminka'uupa'o nii õgaru õtaratapa-ka'o pu'u da'a'a Kaimana'o Kuwai dikin ii. Usha'apanum kau'an õaitapa tuukia'o padamata puaipan kapam pukaminka'utan õgaru. <sup>14</sup> Mazan aonaa turuu õtaapan uruu õmaabatakan pu'u zii pu'idi'iki. Soo õabata'azon zii kiwiin na'apam pukian udau'an. Õaipan pusha'apatan aimaakan puaipan ati na'iki punyukunuu kawana'ati, aonaa õpishaan idi mani pugaru. <sup>15</sup> Panaadon kaimana'o wuru'u uwa'akankanuz pugaru, aizii di'i ukaawan powa'a iti pana'a'a naa, na'iki aona'o ni'i naa powa'a uwa'akauzon pugaru, mazan una'an ni'i naa pa'an putuma karikaonan. <sup>16</sup> Aizii di'i ukaawan powa'a iti aonaa poitorui'i naa mani karikaonan, mazan powa'a'o zii ukaimanan poitorui ai. Pu'inawuzu'u naa manawun uruu aizii umishidan idi'i naa Christ. Tuukia'o õmarainpan uruu, mazan pugaru powa'a'o nii zii pumarainapanuzu pupoitorun idi manawun uruu, na'iki pu'inawuzun idi'i naa kapam uruu.

<sup>17</sup> Ukau'an, umishiin an pukaudin an Christ ati na'apa õgaru kawan, mishi'o nii punaubaan ukaawan powaa iti pu'idi'iti, na'apa punaubauzon kawan õkaawan. <sup>18</sup> Aizii usha'apatauzon an dikauda'o aimaakan oo umawinipinaatapan an pugaru, õgaru'o nii kawinipinaatazu. <sup>19</sup> Aizii di'i õsaadan kaarita õaipan ati õka'u ida'an. Uruu

idi òkian pu'ati na'apauda'um umawinipinaatapan pu'ai, òkawinipinaatan nii pugaru. Mazan kaina'a ònyukunuu-kida'azon aimaakan pu'ati, puaitapanii ògaru ida'ana'o sha'atii wuru'u puikodanuz pa'ina'o mashaapa-karu, ukau'an kaina'a dobata pumawinipinaatapan ògaru.

<sup>20</sup> Aizii ò'inawuzu òkia'azon pu'ati, turuu shoman pusha'apatan wuru'u òaipaniaz pusha'apatan, usha'apanum kau'an ipai waunao mishidainaou'u naa pa'idiwaru Christ. Pusha'apatinan an na'apa, tuukia'o nii puma'ozakadan ònyukunuu, usha'apanum kau'an ipai waunao, Christ ati'ora'a naa wamashaapan. <sup>21</sup> Òaitapa puizo'atin nii òparadan, uruu idi'o òsaadan kaarita pu'ati. Na'iki òaitapa powa'a'o nii zii pusha'apatan kaiman aimaakan òdyuudan ai pugaru.

<sup>22</sup> Kaina'a bauda'apa'a naa aimaakan òpisha'azon pusha'apatan. Òaipan nii pusaabaan òsookapa-kizi nii pudapu ii. Òzauda-kidan òkodita-kida-kao ni'i naa taraakizai iki, unao toriinpan na'iki upishaan idi Tominkaru kodita-kidan ògaru.

*Mishidainao dyuudan paparadan Philemon di'iti*

<sup>23</sup> Epaphras tarainpa'oraz òtuma Christ Jesus dikin ii dyuudan kapam paparadan pu'ati. <sup>24</sup> Na'iki ipai wunaou'u kaminka'uupainaouz ògaru da'a'a, ìnao kapam dyuudan paparadan pu'ati. Kaikapauda'u wuru'u òminka'unaouz, Mark, Aristarchus, Demas, na'iki Luke. <sup>25</sup> Òtoriinpan, marii kizi karikaonan Naobanai Jesus Christ kamunanun ipai unao ati.

## **Kaimana'o Tominkaru Paradan New Testament in Wapishana (GY:wap:Wapishana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wapishana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Wapishana

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 3 Dec 2020

198b856d-ac64-5e95-afee-2b1cb3b356c1